



**5-oji tarptautinė mokslinė Aleksandro Vanago konferencija  
„Kalbos ir kultūros dialogas XXI amžiaus onomastikoje“**

2024 m. lapkričio 7–8 d., Lietuvių kalbos institutas  
(P. Vileišio g. 5, LT-10308 Vilnius) ir **Zoom platforma**

**5<sup>th</sup> International Scientific Aleksandras Vanagas' Conference  
“Language and Culture Dialogue in 21<sup>st</sup> Century Onomastics”**

**November 7–8, 2024, The Institute of the Lithuanian language**  
(P. Vileišio St. 5, LT-10308 Vilnius) and the **Zoom platform**

**PROGRAMA / PROGRAMME**

**2024 m. lapkričio 7 d. / 7 November 2024**

**8.00–9.00 Registracija / Registration**

**Didžioji konferencijų salė / Great Conference Hall**

**9.00–9.20**

**Konferencijos atidarymas /  
Opening ceremony**

**Aurelija Tamulionienė**, Lietuvių kalbos instituto direktorės pavaduotoja mokslo reikalams /  
The Institute of the Lithuanian Language Deputy Director for Science

**Grasilda Blažienė**, Lietuvos mokslų akademijos narė emeritė / Member Emeritus of the Lithuanian Academy of Sciences

**9.20–10.00**

**Plenarinė sesija / Plenary session  
Moderuoja / Moderator Darius Ivoška**

**Artur Gałkowski**. Linguistic Strategies for the Development of Traditional and New Onomastic Terminology

**10.00–10.40**

**Olena Fomenko**. National Identity and Cultural Icons in Public Places: The Case of Wartime Ukraine

**10.40–11.20**

**Sanda Rapa**. Toponymic Transposition

**11.20–12.00**

**Christian Zschieschang**. Proper Names as Part of the Sorbian Cultural Heritage in Times of Digital Humanities

**12.00–13.30**

**Pietų pertrauka / Lunch break**

## I sesija / Session 1

### Didžioji konferencijų salė / Great Conference Hall

#### A sekcija / Section A

**Moderuoja / Moderator Alma Ragauskaitė**

**13.30–14.00** — **Grasilda Blažienė.** Tikriniai žodžiai – prūsų būties ir gyvybingumo liudininkai

**14.00–14.30** — **Daiva Sinkevičiūtė-Villanueva Svensson.** Baltiški emigrantų iš Lietuvos vaikų vardai Airijoje, Norvegijoje ir Vokietijoje

**14.30–15.00** — **Dalia Kiseliūnaitė.** „Gražinkite tikrąjį vardą!“ Istorinių Klaipėdos krašto vietovardžių vartosenos tendencijos atgavus Nepriklausomybę

**15.00–15.20** **Kavos pertrauka / Coffee break**

### Mažoji konferencijų salė / Small Conference Hall

#### B sekcija / Section B (ONLINE)

**Moderuoja / Moderator Veslava Sidaravičienė**

**Ágnes Kocsis & Judit Kozma.** Onomastics of Hungarian Online Information Systems and Frameworks

**Bíbor Klára Kovács-Sipos.** Literary Name Creation for Historical Characters in 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup>-Century Hungarian Epic Literature

**Pire Beatrice.** Lithuanian Names from Abroad: Romain Gary, Emmanuel Levinas, Jonathan Franzen

### Biblioteka / Library

#### C sekcija / Section C (ONLINE)

**Moderuoja / Moderator Anta Trumpa, Simonas Noreikis**

**Alexander I. Iliadi.** Varia Onomastica Iranica (Danapria Et Bohus)

**Alexander V. Ivanenko.** Slavonic Theonymy. Svyatovit

**Halyna Zymovets.** Multimodality as a Strategy of Businesses Image Creation

## II sesija / Session 2

### Didžioji konferencijų salė / Great Conference Hall

#### A sekcija / Section A

**Moderuoja / Moderator Pavel Skorupa**

**15.20–15.50** — **Laimute Balode & Renāte Siliņa-Pinķe.** Changes in the Stock of Given Names in the Context of a New Dictionary of Latvian Given Names

**15.50–16.20** — **Annika Hussar.** First Names in Multicultural Families

**16.20–16.50** — **Joan Tort-Donada.** On the Relation Between Toponymy and Geographical Space: The Principle of Persistence

**17.00** **Išvyka / Excursion**

### Mažoji konferencijų salė / Small Conference Hall

#### B sekcija / Section B (ONLINE)

**Moderuoja / Moderator Sanda Rapa**

**Judit Raátz, Kitti Hauber & Judit Kozma.** Historical Changes and the Emergence of Cultural Diversity in Naming

**Kitti Hauber.** Cognitive Differences Between the Semantic Construction of the Hungarian and German Surnames Referring to Origin

**Dávid Wendl.** Sustaining Linguistic and Cultural Heritage: Collecting and Analyzing Toponyms in the Hungarian National Toponym Registry Program

### Biblioteka / Library

#### C sekcija / Section C (ONLINE)

**Moderuoja / Moderator Artur Gałkowski**

**Pauls Balodis.** On Some Specific Primary Semantics of Latvian Personal Names

**Harald Bichlmeier.** On the Etymology of the Placename *Ulm* and its Relatives in Germany – and its Potential Connections with Some Baltic Words

**Selene Jiménez-Segura.** Breaking the Barriers: Onomastics Meeting the Challenge of Complexity

2024 m. lapkričio 8 d. / 8 November 2024

III sesija / Session 3

Didžioji konferencijų salė / Great Conference Hall

A sekcija / Section A

Moderuoja / Moderator Laimute Balode

9.00–9.30

**Alma Ragauskaitė.** Pažadėtosios žemės paieškų atspindžiai XVII–XVIII šimtmečių Kėdainių miesto rankraščiuose

9.30–10.00

**Ilja Lemeškin.** MASVIDIVS arba MASWJDAS. Lietuviškos formos panaudojimo (1559 metais) priežastis

10.00–10.30

**Laimutis Bilkis.** Dėl vieno Linkmenų parapijos oikonimo perkėlimo

10.30–10.50

Kavos pertrauka / Coffee break

Mažoji konferencijų salė / Small Conference Hall

B sekcija / Section B (ONLINE)

Moderuoja / Moderator Darius Ivoška

**Agata Michnowska.** Are There Any Signs of Polish National Identity in the Contemporary Accommodation Names in the City of Warsaw?

**Ana-Maria Gînsac.** Translation and Variation: Adapting Baltic Names in Pre-modern Cyrillic Romanian

**Dinu Moscal, Silviu-Ioan Bejinariu & Ana-Maria Gînsac.** The Hungarian Stratum of Moldavia's Toponymy and its Internal Stratification

Biblioteka / Library

C sekcija / Section C (ONLINE)

Moderuoja / Moderator Simonas Noreikis

**Daiva Murmulaitytė.** Lietuviškos moterų pavardės – pokyčių poreikis ir rizika

**Henryk Duszyński-Karabasz.** Names of the Women's Beauty Pageants

**Annamária Ulla Szabó T.** Names and Identity in Multilingual Families

IV sesija / Session 4

Didžioji konferencijų salė / Great Conference Hall

A sekcija / Section A

Moderuoja / Moderator Annika Hussar

10.50–11.20

**Maira Kakimova, Yelena Sabiyeva & Saule Malikova.** The Ethnic Groups in the Toponymic Landscape of the North Kazakhstan Region

11.20–11.50

**Klaus Geyer.** From Advodan to DanX: Danish Organisations containing the element dan from linguistic and cultural perspectives

11.50–12.20

**Darius Ivoška.** Surviving Intercultural Interaction: Old Prussian Names and Cultural Traces in Historical Records

12.20–13.30

Pietų pertrauka / Lunch break

Mažoji konferencijų salė / Small Conference Hall

B sekcija / Section B

Moderuoja / Moderator Palmira Zemlevičiūtė

**Anta Trumpa.** Latvijos naujakurių ūkių pavadinimai ir jų svarba latvių toponimikai

**Dalia Sviderskienė.** Dėl Utenos apskrities Anykščių valsčiaus žemėvardžių konotacijų, paremtų įvardytojų asociacijomis ir įvardijamų objektų vertinimu

**Kazimieras Garšva.** Rytų baltų kalbų raida rytuose

Biblioteka / Library

C sekcija / Section C (ONLINE)

Moderuoja / Moderator Veslava Sidaravičienė

**Mariann Slíz.** The National Character of Personal Names and Place Names in Translation

**Gergana Petkova, Albena Ivanova, Vanya Ivanova & Georgi Uzunov.** Onyms in Bodybuilding Language

**János Bárh M.** Place Names and Dialects Based on the Experiences of the Fieldwork of the Hungarian National Toponym Registry Programme

**V sesija / Session 5**

**Didžioji konferencijų salė / Great Conference Hall**

**A sekcija / Section A**

**Moderuoja / Moderator Daiva Sinkevičiūtė-Villanueva Svensson**

**13.30–14.00** – **Palmira Zemlevičiūtė.** Mitonimai ir tarpukario lietuvių psichiatrijos terminija

**14.00–14.30** – **Aušra Rimkutė-Ganusauskienė.** Toponiminiai aprangos terminai

**14.30–15.00** – **Veslava Sidaravičienė.** Vilniaus maitinimo vietų pavadinimų kalbinė įvairovė

**Mažoji konferencijų salė / Small Conference Hall**

**B sekcija / Section B**

**Moderuoja / Moderator Dalia Kiseliūnaitė**

**Dovilė Tamulaitienė.** Sąvokos *geografinis nomenklatūrinis terminas, fiziografinis terminas* lietuvių toponimikos darbuose

**Simonas Noreikis.** Krievinių pėdsakai Latvijos ir Lietuvos pasienyje

**Victorija Husak.** Fenomenologinis gatvių pervadinimo proceso aspektas, paremtas Kyjivo ir Vilniaus miestų urbanonimų pavyzdžiais

**Biblioteka / Library**

**C sekcija / Section C (ONLINE)**

**Moderuoja / Moderator Darius Ivoška**

**Pavol Odaloš & Barbora Vinczeová.** Bus Stops Proper Name Modelling and Models

**Tamás Farkas.** The Traditional Spelling of Proper Names: Language History and Sociocultural Associative Value in the Orthography of Hungarian

**Montserrat Rangel Vicente.** Complex Inherited and Borrowed Toponyms. Impact of Partial Opacity on Morphological Description from a Synchronic Perspective

**Didžioji konferencijų salė / Great Conference Hall**

**15.00** – **Konferencijos uždarymas / Closing ceremony**

**Rita Miliūnaitė,** Lietuvių kalbos instituto Mokslo tarybos pirmininkė / Chair of the Institute of the Lithuanian Language Scientific Council  
**Darius Ivoška,** Baltų kalbų ir vardyno tyrimų centro vadovas / Head of the Research Centre of Baltic Languages and Onomastics

**Su pranešimų anotacijomis galite susipažinti čia: /**

**Abstracts are available here:**

